



Nuestra Señora de **GUADALUPE** PARROQUIA CATÓLICA - TORONTO

694 Weston Road, Toronto, ON M6N 3R2

416-767-8658 Fax: 416-767-6455

olgpooffice@guadalupetoronto.com

iglesiaguadalupetoronto.com

EQUIPO PASTORAL/PASTORAL TEAM

Administrador/administrator: P. Edgar Romero

Vicario/Vicar: P. Javier Valdés

Diacono/Deacon: Sr. Carlos Retamales

CONFESIONES/CONFESSIONS

Jueves y Viernes: de 6:00 a 6:45PM

Sábados: de 4:30PM a 5:30PM (En el templo)

Otros días, por favor llamar a la oficina

HORARIO DE OFICINA/OFICCE SCHEDULE

Lunes- Viernes/Monday - Friday: 9:00AM-12:30PM

1:30PM - 5:00PM

Sábado y Domingo: cerrado/closed

HORARIO DE MISAS/MASSES SCHEDULE

Sábados/Saturdays: 6:00PM.

Domingos/Sundays:

8:00AM, 10:00AM, 12:00PM, 1:45PM (Spanish)

5:00PM (English)

Jueves/Thursday & Viernes/Friday: 7:00PM

Misa de la Alianza (Schoenstatt) los 18 de cada mes: 7:00PM

REQUISITOS BAUTISMOS/ BAPTISM REQUIREMENTS

- 1- Ser los padres del niño(a) o tener la custodia legal.
Being the parents of the child or having legal custody.
- 2- Llamar para hacer cita con el sacerdote y llenar formulario.
Call to make an appointment with the priest and fill out the form.
- 3- Traer copia del certificado de nacimiento y copia ID de los Padrinos.
Bring a copy of your birth certificate and a copy of your godparents' ID.
- 4- Tomar las Charla para padres y padrinos.
Take the Talk for parents and godparents.

REQUISITOS MATRIMONIOS/MARRIAGE REQUIREMENTS

- 1- Estar registrados en la Parroquia.
Be registered in the Parish.
- 2- Entrevista con el sacerdote al menos un año antes de la boda.
Interview with the priest at least one year before the wedding.
- 3- Tomar el curso prematrimonial completo.
Take the complete premarital course.
- 4- Partidas de Bautismo de 3 a 6 meses de vigencia.
Baptismal certificates valid for 3 to 6 months.

GRUPOS PARROQUIALES/PARISH GROUPS

Renovación Carismática Charismatic Renewal	Gladys Moran	416-986-6176
Jornadas de Vida Cristiana Christian Life Journey	Fernando Vielma	416-302-0743
Camino Neocatecumenal Neocatechumenal Way	Jaime Salinas	365-292-5296
Infancia y Familia Misionera Childhood and Family Missionary	Wendy Hidalgo	647-282-7845
Schoenstatt Movimiento Apostólico Schoenstatt Apostolic Movement	Veronica Hercules	416-930-5959
Grupo Emaus Emmaus Group	Angela Fierro & Javier Luzardo	437-688-1568 365-777-8365
Grupo del Santísimo Sacramenno Group of the Blessed Sacrament	Hugo Sarauz	416-554-4438
Ministros Lectores Lectors	Milagros Guillen	437-928-7325
Ministros Extr -Eucaristia Ministers of the Eucharist	Bolivar Barros	416-742-5776
Servicio de Acogida Ashers	Porfirio Caba	647-686-2877

LITURGIA DE LA PALABRA – LITURGY OF THE WORD
SEGUNDO DOMINGO DE ADVIENTO
SECOND SUNDAY OF ADVENT

1era Lectura - First Reading Is 11,1-10
El juzgará a los pobres con justicia
With righteousness he shall judge the poor

Salmo – Responsorial - Psalm 71(72)
Que en sus días florezca la justicia, y la paz abunde eternamente.
In his days may righteousness flourish, and peace abound forever

2da Lectura-Second reading Rm 15, 4-9
Cristo salva a todos los hombres.
Christ has saved all people.

Evangelio/Gospel Mt 3, 1-12
Conviertanse, porque ya está cerca el reino de los cielos.
Repent, for the kingdom of heaven has come near.

REFLEXION

En este segundo domingo de Adviento, Juan el Bautista irrumpe en el desierto con un mensaje urgente: "Conviértanse, porque ya está cerca el Reino de los Cielos". Su voz resuena como un grito que nos despierta de nuestra comodidad.

Convertirse no es simplemente sentir remordimiento por nuestros pecados. Es dar un giro radical en nuestra vida, es cambiar de dirección. Es reconocer honestamente dónde nos hemos apartado del amor de Dios y de nuestros hermanos, y tomar la decisión firme de regresar.

Juan también nos advierte contra la hipocresía: no basta con decir "somos cristianos" o cumplir rituales externos. Dios mira el corazón y espera frutos dignos de conversión: gestos concretos de amor, perdón, justicia y servicio.

El Reino de Dios está cerca, no como amenaza, sino como promesa de salvación. Preparemos el camino del Señor con humildad, con un corazón sincero y con obras que demuestren nuestra fe.

REFLECTION

On this second Sunday of Advent, John the Baptist bursts into the desert with an urgent message: "Repent, for the Kingdom of Heaven is at hand." His voice resounds like a cry that awakens us from our complacency.

Conversion is not simply feeling remorse for our sins. It is making a radical change in our lives, a change of direction. It is honestly acknowledging where we have strayed from the love of God and our brothers and sisters, and making the firm decision to return.

John also warns us against hypocrisy: it is not enough to say "we are Christians" or to perform external rituals. God looks at the heart and expects fruits worthy of conversion: concrete gestures of love, forgiveness, justice, and service.

The Kingdom of God is near, not as a threat, but as a promise of salvation. Let us prepare the way of the Lord with humility, with a sincere heart, and with works that demonstrate our faith.

ROSARIO VIVIENTE MISIONERO

Este lunes, 8 de diciembre, día de la Solemnidad de la Inmaculada Concepción, los niños de infancia y familia misionera harán el Rosario Misionero a las 6pm. Todos estamos invitados a rezar juntos esta hermosa devoción por todos los continentes y por aquellos que llevan la Buena Nueva del Señor como misioneros. Te esperamos



+++++

MISSIONARY LIVING ROSARY

This Monday, December 8, the Solemnity of the Immaculate Conception, the children of Missionary Childhood and Family will pray the Missionary Rosary at 6:00 p.m. Everyone is invited to join us in praying this beautiful devotion for all continents and for those who carry the Good News of the Lord as missionaries. We hope to see you there.



SERENATA A LA VIRGEN

Este jueves, **diciembre 11** tendremos nuestra tradicional serenata a nuestra Señora de Guadalupe, después de la misa de 7pm. Contaremos con la presencia de los talentos que tenemos en nuestra comunidad que dedicarán sus canciones a la Virgen.

SERENADE TO THE VIRGIN

This Thursday, **December 11**, we will have our traditional serenade to Our Lady of Guadalupe, after the 7 pm Mass. We will be joined by talented members of our community who will dedicate their songs to the Virgin.

AVISO IMPORTANTE

RECORDARLES QUE ESTAMOS CELEBRANDO MISAS TODOS LOS DÍAS ENTRE SEMANA A LAS 7PM POR LA NOVENA DE LA VIRGEN Y LUEGO LA NOVENA DE NAVIDAD. LOS SÁBADOS Y DOMINGOS LAS MISAS SON EN SU HORARIO REGULAR.

IMPORTANT NOTICE

A REMINDER: WE ARE CELEBRATING MASSES EVERY WEEKDAY AT 7 PM FOR THE NOVENA TO THE VIRGIN MARY AND THEN FOR THE CHRISTMAS NOVENA. MASSES ON SATURDAYS AND SUNDAYS ARE AT THEIR REGULAR TIME.

SEGUNDO DOMINGO DE ADVIENTO – SECOND SUNDAY OF ADVENT

CALENDARIO DE ACTIVIDADES NOVENA Y TIEMPO DE NAVIDAD

-Martes, diciembre 16 hasta el miércoles, diciembre 24: novena de Navidad o también conocida como la novena al Niño Jesús. El grupo de Infancia y Familia Misionera realizará la tradicional posada durante todos estos días. Además tendremos misa a las 7pm de lunes a viernes y los sábados y domingo en su horario Regular

-Miércoles, diciembre 24

-6pm: Pesebre viviente a cargo de Infancia y Familia Misionera.

7pm: Misa de Nochebuena (Bilingüe)

-Jueves, diciembre 25

-10am Misa Navidad – **Español**

-12m Misa Navidad – **Bilingüe**
(No habrá misa a las 7pm)

-Viernes, diciembre 26

-6pm Hora Santa y confesiones

-7pm Misa – San Esteban – Protomártir

-Sábado, diciembre 27

-6pm Misa - La Sagrada Familia

-Domingo, diciembre 27

-Todas las misas dominicales en su horario regular.

-Miércoles, diciembre 31

-7pm Misa - Día VII de la Octava de Navidad y fin de año.

-Jueves, enero 01

-10am Misa – Santa María, Madre de Dios (Español)

-12m Misa – Santa María, Madre de Dios (Bilingüe)

-Viernes, enero 02

-6pm Hora Santa y confesiones

-7pm Misa – Santos Basilio Magno y Gregorio de Nacianzo, obispos y doctores de la Iglesia

-Sábado, enero 03

-6pm Misa - II Domingo de Navidad

-Domingo, enero 04

-Todas las misas dominicales en su horario regular.

ACTIVITY CALENDAR NOVENA AND CHRISTMAS SEASON

- Tuesday, December 16th to Wednesday, December 24th: Christmas Novena, also known as the Novena to the Child Jesus. The Missionary Childhood and Family group will hold the traditional posada during these days. Mass will also be celebrated at 7:00 pm Monday through Friday, and on Saturdays and Sundays at the regular time.

- Wednesday, December 24th

- 6:00 pm: Living Nativity Scene presented by the Missionary Childhood and Family group.

- 7 pm: Christmas Eve Mass (Bilingual)

-Thursday, December 25

-10 am Christmas Mass – Spanish

-12 pm Christmas Mass – Bilingual
(There will be no Mass at 7 pm)

-Friday, December 26

-6 pm Holy Hour and Confessions

-7 pm Mass – St. Stephen – Protomartyr

-Saturday, December 27

-6 pm Mass – The Holy Family

-Sunday, December 27

-All Sunday Masses at their regular times.

-Wednesday, December 31

-7 pm Mass – Day VII of the Octave of Christmas and New Year's Eve.

-Thursday, January 1

-10:00 a.m. Mass – Saint Mary, Mother of God (Spanish)

-12:00 p.m. Mass – Saint Mary, Mother of God (Bilingual)

-Friday, January 2

-6:00 p.m. Holy Hour and Confessions

-7:00 p.m. Mass – Saints Basil the Great and Gregory of Nazianzus, Bishops and Doctors of the Church

-Saturday, January 3

-6:00 p.m. Mass – Second Sunday of Christmas

-Sunday, January 4

-All Sunday Masses at their regular times.



Francisco De Sousa
647-501-3984

84 Miller Street • BrazilianCollisionCenter@gmail.com

STOCKYARDS PHARMACY Guardian

Solymer Galindo - Farmacéutico Propietaria
416-762-2662 • FARMACIA EN ESPAÑOL
2630 St. Clair Ave. W. (entre Jane St & Scarlet Rd)



WARD FUNERAL HOMES

100 YEARS

WESTON CHAPEL
2035 Weston Rd 416-241-4618
wardfuneralhome.com



BiteCraft Dental

Odontología Familiar
Restauradora y Cosmética

Dra. Karyna Figarella

Kit regalo de bienvenida
Atención en español
Estacionamiento gratuito
Abierto los sábados

289.256.4321

6262 Hwy 7 Vaughan (Woodbridge)



bitecraftdental.com



@bitecraftdental

Edwin's Auto Services

Domestic & Imports
Exhaust Specialist • Brakes • Tune-Ups
Edwin Sagal - Licensed Mechanic
789 Arrow Rd.
905-738-9909 • 416-749-9909



ASSOCIATION OF TRANSLATORS
AND INTERPRETERS OF ONTARIO

ATIO

ASSOCIATION DES TRADUCTEURS ET
INTERPRÈTES DE L'ONTARIO

Florinda Lages

ATIO Certified Translator, M.A., B.A.

Spanish > English

Portuguese > English

French > English

416-318-3792

flolages@rogers.com



Hear Maxx Ultimate Hearing Solutions

One size DOES NOT fit all... we are here to evaluate, fit, dispense,
program and adjust for your lifestyle, need and your BUDGET.

Falamos Português • Hablamos Español

861 A Jane St. 416-792-8792 • 1151 Dundas St. W #17 Mississauga
www.hearmaxx.ca



Romina Rodriguez

Agente de Hipotecas
Nivel 2 FSRA#12628
647-999-3661



Refinanciamientos
Pre-aprobaciones
1ª y 2ª Hipotecas
y más...

mortgageoutlet.ca

Shop LOCAL • Spend LOCAL Eat LOCAL • Enjoy LOCAL

and support the local businesses
that support your parish



605 Rogers Road
416-657-4343

2700 St Clair Avenue West
647-358-9696

www.churrasqueiramartins.com



CATHOLIC CEMETERIES FUNERAL SERVICES

In keeping with your Catholic faith
www.catholic-cemeteries.com

Holy Cross Cemetery & Funeral Home 905-889-7467
Queen of Heaven Cemetery 905-851-5822

RETIREMENT PATH CANADA

Guillermo (William) Batres Franco



Su asesor en Español
Le ofrece: Creditos para comprar casa,
Seguros de vida, Seguros de salud, RESP para
la educacion de sus hijos.
Llamenos para una consulta gratuita
647-567-2706 RetirementPathCanada.ca

licence #M16000695



**SCOTT
FUNERAL HOME**
WEST TORONTO CHAPEL

Tracey Witzel
Managing Funeral Director
1273 Weston Rd.
416-243-0202

Sirviendo a Mount Dennis desde 1928
Informacion para planear funerales para el futuro es disponible.
Llame y compare antes que usted decida.

THE PERFECT SPOT TO ADVERTISE YOUR BUSINESS!



TO ADVERTISE IN THIS SPACE PLEASE CALL 905-624-4422